

**III. AMENDMENT TO THE DRAWINGS:**

Four attached sheets include Figures 3(a) to 3(d), which corresponds to original Figure 3. These four sheets, which include Figures 3(a), 3(b), 3(c) and 3(d), replaces the original sheet including Figure 3. Thus, the four drawings shown in Figure 3 are now labeled separately as Figures 3(a), 3(b), 3(c) and 3(d).

Attachment: Four Replacement Sheets

**IV. REMARKS**

Applicants gratefully acknowledge the Examiner's determination that claims 2, 5, 7-9 and 11-14 contain allowable subject matter (Office Action, dated January 11, 2008, at 5, lines 3-6).

Applicants respectfully request that the Examiner review the file for copies of the certified copies of the priority documents from the International Bureau.

The specification has been amended to clarify the description of Figures 1 and 3. A substitute specification in compliance with 37 C.F.R. §1.125 is attached, which shows changes relative to the clean copy of the previous Substitute Specification filed on September 25, 2006.

The drawings have been amended so that the figures in Figure 3 are placed on separate pages and are labeled separately as Figures 3(a), 3(b), 3(c) and 3(d).

Claims 1, 2 and 5 have been amended, and new claims 18 and 19 have been added. Specifically, claims 1, 2 and 5 have been amended to improve grammar, and not for a reason related to patentability. Thus, such amendments have no further limiting effect on the scope of these claims. Claim 1 has additionally been amended to recite "the first inlet or first outlet is connectable fluidly to (a) one of the two further outlets or further inlets, or (b) both of the two further inlets or further outlets" as supported on page 8, lines 22-29, of Applicants' specification as originally filed.

New independent claim 18 corresponds to previous claim 2 rewritten in independent form. Therefore, new claim 18 has the same scope as previous claim 2. New independent claim 19 corresponds to previous claim 5 rewritten in independent form. Therefore, new claim 19 has the same scope as previous claim 5.

The present amendment adds no new matter to the above-captioned application.

**A.     The Invention**

The present invention pertains broadly to a “controllable two-way valve device for an internal combustion engine.” In accordance with an embodiment of the present invention, a “controllable two-way valve device for an internal combustion engine” is provided that includes the features recited by independent claim 1. In accordance with another embodiment of the present invention, a “controllable two-way valve device for an internal combustion engine” is provided that includes the features recited by independent claim 18. In accordance with still another embodiment of the present invention, a “controllable two-way valve device for an internal combustion engine” is provided that includes the features recited by independent claim 19. Various other embodiments, in accordance with the present invention, are recited by the independent claims.

An advantage provided by the various embodiments of the present invention is that a controllable two-way valve device is provided that is controlled by a simple actuator so the device operates using one valve rod such that it is possible to control both outlet streams or inlet streams individually and independently of one another as well as to interrupt exhaust gas recirculation completely and reliably in spite of gas pulsations. Furthermore, the simplified construction of the valve makes it relatively insensitive to dirt and cost-effective to produce and to assemble.

**B.     The Rejections**

Claims 1, 3, 4, 6, 10 and 15-17 stand rejected under 35 U.S.C. § 102(b) as anticipated by Franz et al. (DE 199 51 591, hereafter, the “Franz Document”).

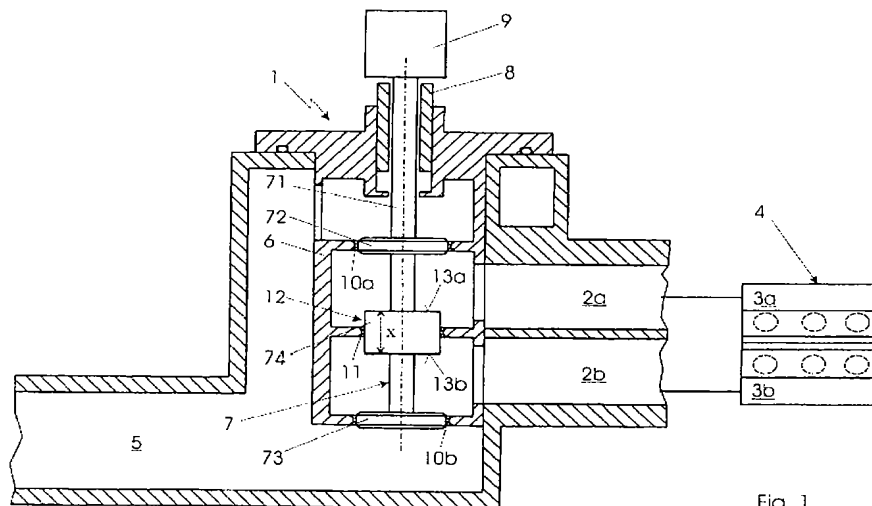
Applicants respectfully traverse the Examiner’s rejection and request reconsideration of the above-captioned application for the following reasons.

### C. Applicants' Arguments

Anticipation under 35 U.S.C. § 102 requires showing the presence in a single prior art reference disclosure of each and every element of the claimed invention, arranged as in the claim. Lindemann Maschinenfabrik GMBH v. American Hoist & Derrick, 221 U.S.P.Q. 481, 485 (Fed. Cir. 1984). In this case, the Examiner has failed to establish a prima facie case of anticipation because the Franz Document fails to teach or suggest “the first inlet or first outlet is connectable fluidly to (a) one of the two further outlets or further inlets, or (b) both of the two further inlets or further outlets” as recited by independent claim 1.

### **i. The Franz Document**

The Franz Document discloses an “exhaust gas return device for internal combustion engines” that has two exhaust flows sealed from each other in all valve positions by a sealing element that serves as an axial guide element between valve plates as shown in Figure 1, which is reproduced below for convenience. The Franz Document discloses that the exhaust



gas return device employs a valve mechanism with an actuator for connecting two exhaust floods with an exhaust return line (See Abstract of the Franz Document). As disclosed by the Abstract of the Franz Document, the valve mechanism includes a valve housing and two connected, axially movable valve disks movable in at least one direction, wherein each one of the two valve disks is assigned to a respective one of the two exhaust floods. The Franz Document further discloses that a sealing element is arranged between the two exhaust floods between the valve disks in all valve positions (See Abstract of the Franz Document).

More specifically, the Franz Document discloses an exhaust gas recirculation system via which two exhaust gas flows of a combustion engine are separated. Although three control surfaces are employed, one of the valve seats, namely the middle one, is continuously closed as explained in col. 4 of the Franz Document. In col. 4, the Franz Document discloses that when the valve device is adjusted from the closed position between the two valve disks and the openings respectively assigned to them, then open flow cross sections are formed through which exhaust gas, situated in the pipe elements of the respective flow of the combustion engine, can flow into the exhaust gas recirculation pipe. The Franz Document further discloses that due to its axial extension, a cylinder seals the two exhaust gas flows, or the exhaust gas streams originating from them, from one another. Thus, the axial extension of the cylinder must be selected to be sufficiently large in order to seal the two exhaust gas flows from one another in all conceivable valve positions.

Moreover, it is evident from Figures 1 and 2 of the Franz Document that when the valve is adjusted, both openings (10a), (10b) are simultaneously opened while seat (12) remains continuously closed. In view of these facts, it is evident that the Franz Document does not teach, or suggest, “the first inlet or first outlet is connectable fluidly to (a) one of the two further outlets or further inlets, or (b) both of the two further inlets or further outlets” as recited by independent claim 1 because it is not possible to connect respectively one inlet or

outlet with only one of the outlets or inlets fluidly using Franz's device. As evident from Figures 1 and 2 of the Franz Document, it is only possible to connect together respectively both outlets or inlets.

For all of the above reasons, the Examiner has failed to establish a prima facie case of anticipation against independent claim 1.

**V. CONCLUSION**

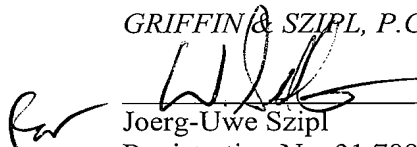
New independent claims 18 and 19 incorporate allowable subject matter and are, therefore, allowable. With respect to claims 1-17, the Examiner has failed to establish a prima facie case of anticipation because the Franz Document does not teach, or suggest, "the first inlet or first outlet is connectable fluidly to (a) one of the two further outlets or further inlets, or (b) both of the two further inlets or further outlets" as recited by independent claim 1.

For all of the above reasons, claims 1-19 are in condition for allowance and a prompt notice of allowance is earnestly solicited.

The below-signed attorney for Applicants welcomes any questions.

Respectfully submitted,

GRIFFIN & SZIPL, P.C.

  
Joerg-Uwe Szipl  
Registration No. 31,799

*10, #47,395*

GRIFFIN & SZIPL, P.C.  
Suite PH-1  
2300 Ninth Street, South  
Arlington, VA 22204

Telephone: (703) 979-5700  
Facsimile: (703) 979-7429  
Email: GandS@szipl.com  
Customer No.: 24203

## **CONTROLLABLE TWO WAY VALVE DEVICE**

[0001] This is a National Phase Application in the United States of International Patent Application No. PCT/EP2005/003802 filed April 12, 2005, which claims priority on German Patent Application No. DE 10 2004 025 184.3, filed May 21, 2004. The entire disclosures of the above patent applications are hereby incorporated by reference.

### **FIELD OF THE INVENTION**

[0002] The invention relates to a controllable two-way valve device for an internal combustion engine, which device features a valve rod and at least two valve members and that can be actuated via an actuator, as well as with a housing in which one inlet or one outlet and two outlets or inlets are embodied, whereby each inlet or outlet can be connected fluidly to one or both of the outlets or inlets.

### **BACKGROUND OF THE INVENTION**

[0003] Such controllable two-way valve devices are known in particular as combined exhaust gas recirculation- and bypass valve devices in which two valve members are actuated via an actuator in order to reduce the pollutant emissions of a combustion engine, in that in the warm-up period the exhaust gas is conducted via the bypass and after a catalyst has heated up, the exhaust gas is recirculated via the EGR cooler.

[0004] Thus in DE 100 25 877 an exhaust gas recirculation system is described with a valve device that features one exhaust gas inlet and two exhaust gas outlets, whereby one of the exhaust gas outlets leads to a cooler and the other exhaust gas outlet leads to a bypass channel bypassing the cooler. On a housing of the valve, a valve seat is arranged respectively between the exhaust gas inlet and the two exhaust gas outlets, which valve seat is governed by a disk-shaped valve member. A valve member is arranged thereby on an inner valve rod that can be moved via the actuator, and the second valve member arranged nearer to the actuator is arranged in a permanent manner on a second tubular valve rod bypassing the first valve rod. The actuator is embodied thereby such that two springs are arranged in the actuator via which the two valve disks are pressed onto their valve seats tensioned. The inner and the outer valve rod are each arranged so that they can be displaced with respect to one another, so that the

pneumatic or electromotive actuator is embodied such that, depending on the direction of movement, only one of the valve rods and thus also only one of the valve members is lifted from the valve seat.

[0005] In DE 198 12 702 A1 a valve arrangement for the control of a recirculated exhaust gas stream is likewise described, whereby this is arranged behind a bypass channel or an exhaust gas cooler respectively, so this features two inlets and one outlet. The two valve members corresponding respectively to a valve seat are respectively pressed onto the valve seat via two coil springs arranged in the channel. Both valve members feature a hole in the center through which a common valve rod extends at least partially. The valve rod features two collars via which, when the valve rod is actuated, the valve members can be actuated respectively individually via the collar in the direction of opening against the spring force, whereby the respective other valve member is to slide on the valve rod, since it is pressed farther onto the valve seat by means of spring force.

[0006] DE 197 33 964 A1 describes a similar valve arrangement, whereby the tensioning of the two valve disks is achieved here via a spring arranged between the two valve disks, so that the two collars of the valve rod are respectively arranged at the end of the valve disks opposite the spring.

[0007] The disadvantage of the above-mentioned embodiments is that either two valve rods, and thus correspondingly complex actuators are required, for displacement of the valve rods independent of one another, or in the embodiment with a single valve rod, the valve members are not arranged in a permanent manner on the rod, and thus do not occupy a defined position in the housing. Moreover such a valve arrangement is very sensitive to dirt, because the coil springs are arranged in the area through which exhaust gas flows, and also in the area through which exhaust gas flows the valve rod extends through the valve holes and must be moved there. Deposits can form on the valve rod due to carbon, so that a flawless function, namely a sliding of the valve rod in the holes of the valve members is no longer ensured. Moreover, in all embodiments only one of the two inlets or outlets can be opened, so that it is not possible for the exhaust gas to flow through the cooler and the bypass channel simultaneously, as a result of which mixed temperatures cannot be achieved. Due to exhaust gas pulsations occurring at the valve, the spring force for a reliable closure of the channels must be selected



to be very high so that the actuator must also exert high forces during opening against the spring force, and thus must be embodied large and cost-intensive.

[0008] It is therefore an object of the invention to create a controllable two-way valve device controlled by a simple actuator, which device features only one valve rod and in which it is possible to control both outlet streams or inlet streams individually and independently of one another, and to interrupt an exhaust gas recirculation completely and reliably in spite of occurring gas pulsations. Moreover, the valve is to be as insensitive as possible to dirt and is to be cost-effective to produce and to assemble. In a preferred embodiment, it is also to be possible for partial streams to be conducted through the exhaust gas cooler or the bypass channel, respectively, so that mixed temperatures can be run.

#### BRIEF SUMMARY OF THE INVENTION

[0009] This object is achieved in that the valve rod is connected in a permanent manner to the at least two valve members that correspond with at least two valve seats, whereby the at least two valve members feature three control surfaces. Thus, a valve device is created in which the inlet or outlet channels can be respectively closed individually, whereby for this purpose only one valve rod, which is connected to an actuating device, is needed. In addition, no inner baffles or tensionings of the valve rod or of the valve members are necessary. A possible quantity control of the individual streams to the bypass channel or to the exhaust gas cooler is maintained. With an appropriate arrangement of the different valve members with respect to the valve seats, it is possible with such a device to achieve defined temperatures through a mixture of the exhaust gas stream that is conducted partly through the exhaust gas cooler and partly through the bypass channel.

[00010] Preferably, the controllable two-way valve device is a combined exhaust gas recirculation- and bypass valve device, whereby the inlet is connected fluidly to an exhaust gas recirculation channel, the first exhaust gas outlet is connected fluidly to an exhaust gas cooler directly or via a channel, and the second exhaust gas outlet is connected fluidly to a bypass channel via which the exhaust gas cooler can be bypassed.

[00011] Preferably at least one of the valve members features a control surface extending in the axial direction with respect to the valve rod, by means of which an exhaust gas mass flow control can be implemented simply and cost-effectively. Both outlet streams

are to be controlled individually and independently of one another and an exhaust gas recirculation can be interrupted completely and reliably in spite of occurring gas pulsations, because no additionally affecting spring force at the valve member needs to be overcome.

[00012] In a further form of embodiment, the axially extending control surface is embodied as a cylindrical outer jacket whose central axis is formed by the valve rod. This ensures that it is simple to produce and assemble.

[00013] In a preferred form of embodiment, three valve members are arranged on the valve rod, which valve members interact with one valve seat respectively, whereby a first valve member governs the exhaust gas inlet, a second valve member governs the outlet to the exhaust gas cooler that is arranged between the exhaust gas inlet and the outlet to the bypass channel and features the axially extending control surface, whereby the second valve member can be flowed through in the axial direction, and a third valve member governs the outlet to the bypass channel. Such an arrangement is suitable in different positions of the valve rod to completely block the exhaust gas stream as well as to block only the fluid connection to the cooler or to the bypass, as well as to conduct the exhaust gas both to the cooler and to the bypass, as a result of which a temperature control would be possible. Depending on the height of the axial control surface, a quantity control to the bypass channel is also possible when the cooling channel is closed.

[00014] In an alternative form of embodiment, two valve members are arranged on the valve rod, of which a first valve member features one axially extending control surface and one radially extending control surface, whereby each control surface corresponds with a valve seat. In comparison with the alternative embodiment, one valve member can be omitted and a control of the exhaust gas mass flows to the bypass or to the cooler is implemented by two valve members connected in a permanent manner to the valve rod.

[00015] In a form of embodiment leading on from this, the radially extending control surface of the first valve member governs the exhaust gas inlet, the axially extending control surface of the first valve member governs the outlet to the bypass channel, and a radially extending control surface of the second valve member governs the exhaust gas outlet to the exhaust gas cooler, as a result of which a simple arrangement is provided that features a low space requirement through the arrangement of the different inlets and outlets and of the valve

members. A control of the exhaust gas quantities recirculated to the cooler and to the bypass can be implemented by such an arrangement.

[00016]        Additionally the second valve member can feature an axially extending jacket surface. This serves to seal the exhaust gas stream better from the cooler.

[00017]        In a further form of embodiment the axially extending control surface of the first valve member is embodied as a cylindrical outer jacket whose diameter is smaller than the diameter of the second valve member and a gap is embodied between an inner wall of the housing and the cylindrical outer jacket, which gap is arranged on the side facing away from the first outlet. By these means the fluid connection to the exhaust gas cooler is enabled at the inlet when the control surface is opened, and a secure function of the device in a small space is realized, whereby the assembly and production of the individual parts, and in particular, also of the housing of the valve is to be carried out in a cost-effective manner.

[00018]        In an alternative form of embodiment, the exhaust gas inlet is arranged between the exhaust gas outlets, as a result of which an exhaust gas mass flow control to the bypass and to the cooler is possible when the other outlet to the bypass or cooler respectively is closed, and only two valve seats need to be governed and embodied.

[00019]        In a form of embodiment leading on from this, the distance between two radially extending control surfaces of the first and of the second valve member is equal to the height of the exhaust gas inlet between a first and second valve seat, of which the first valve seat encloses the passage between the exhaust gas inlet and the exhaust gas outlet to the bypass channel and the second valve seat encloses the passage between the exhaust gas inlet and the exhaust gas outlet to the exhaust gas cooler. By these means a complete and secure closure is ensured through the placements of the radially extending control surfaces when the exhaust gas recirculation is switched off.

[00020]        In a form of embodiment again leading on from this, the exhaust gas inlet stream is interrupted by means of the resting of the radially extending control surfaces on the valve seats, and the axially extending control surface of the first valve member features the same outer diameter as the inner diameter of the two valve seats and features a height that essentially corresponds to the distance between the two valve seats, so that optionally the

axially extending control surface interacts with one of the two valve seats, respectively. Thus, here too an exhaust gas quantities flow control is possible with a closed second outlet. At the same time, this valve is insensitive to dirt, and requires low actuating forces, so that a small and cost-effective actuator can be selected.

[00021] It is thus possible for a two-way valve, with only one actuating device and one valve rod on which at least two valve members arranged in a permanent manner are present, to control exhaust gas quantities flows both to the cooler and also to a bypass channel independently of one another, whereby the highest possible insensitivity to dirt is provided and a cost-effective producibility and assembly is possible. Even when pulsations of the exhaust gas occur, the actuator only requires low actuating forces, so that cost-effective drives can be used and the space requirement is reduced.

[00022] Three exemplary embodiments of a two-way valve device, according to the invention, are shown in the drawings using an exhaust gas recirculation- and bypass valve device as an example and are described below.

#### BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

[00023] Figure 1 shows a two-way valve device according to the invention in side view and schematic and sectional representation with three valve members.

[00024] Figure 2 shows a second two-way valve device according to the invention with two valve members likewise in a sectional schematic representation.

[00025] Figures 3a), 3b), 3c) and 3d) collectively illustrate, Figure 3 shows in schematic representation, a third form of an embodiment, in side view and schematic representation, whereby mode of operation is shown based on various positions of the valve, and these four figures are collectively referred to as "Figure 3."

#### DETAILED DESCRIPTION OF THE INVENTION

[00026] In the description of the different forms of embodiment, the same reference numbers are used to designate parts fulfilling the same functions.

[00027] The combined exhaust gas recirculation- and bypass valve device 1 shown in Figure 1 is composed of an actuator 2, via which a valve rod 3 can be set in motion translationally. The actuator 2 must thereby be embodied preferably as an electromotive drive active in both directions and having a position sensor. On the valve rod 3, three valve members 4, 5, 6 are arranged in a permanent manner, which valve members interact with exhaust gas inlets or outlets 8, 9, 10 embodied in a housing 7 of the exhaust gas recirculation- and bypass valve device 1, whereby precisely one exhaust gas inlet or outlet 8, 9, 10 is assigned to each valve member 4, 5, 6. A control surface 11 of the first valve member 4 interacts with a valve seat 12 that is arranged at the end of the exhaust gas inlet 8, so that when the valve member 4 is seated on the valve seat 12, a recirculated exhaust gas stream is interrupted. For this purpose the exhaust gas inlet 8 is connected in a known manner to an exhaust gas recirculation channel, not shown.

[00028] The second valve member 5 features a control surface 13 extending axially with respect to the valve rod, which control surface is arranged on a cylindrical outer jacket 14 that is connected to the valve rod 3 via bridges 15, so that this valve member 5 can be flowed through in the axial direction. This valve member 5 through its axially extending control surface 13 governs a channel 16 that is connected to an exhaust gas cooler, not shown. For this purpose the housing 7 features a second valve seat 17 that corresponds with the axially extending control surface 13 of the valve member 5. The valve member 6 farthest away from the actuator 2 is embodied as a disk valve and via a radially extending control surface 18 governs a second exhaust gas outlet 10 that in the present exemplary embodiment leads directly into a collecting channel 19 of an intake pipe 20 and serves as a bypass channel 21 for bypassing the exhaust gas cooler. Of course, it is likewise conceivable to embody a separate bypass channel 21 that is governed by the valve member 6. To close this bypass channel 21, the valve member 6 corresponds with a valve seat 22 that is likewise embodied on the housing 7 of the exhaust gas recirculation- and bypass valve device 1. In the present exemplary embodiment, the exhaust gas introduction takes place immediately behind a throttle valve connection 23.

[00029] In the position of the valve device 1 and thus of the valve members 4, 5, 6 in the position shown in Figure 1, a fluid connection is produced between the exhaust gas recirculation channel, that is, the exhaust gas inlet 8 and the intake pipe 20 serving as bypass channel 21, while the valve member 5 closes the channel 16 to the exhaust gas cooler. Such a

position of the valve 1 is customary for example when a combustion engine is started, in order to heat the catalyst faster. If the valve rod 3 is now moved further downwards, the control surface 13 of the cylindrical outer jacket 14 of the valve member 5 pushes away from the valve seat 17, so that the channel 16 to the exhaust gas cooler is connected fluidly to the exhaust gas inlet 8. In such a position a temperature control would accordingly be possible, since with a further-enlarging opening of the outlet 9, the exhaust gas stream to the cooler will also increase proportional to the surface that is being flowed through. With a further displacement of the valve rod 3 in the direction of the intake pipe, the valve member 4 places itself on the valve seat 12, so that the exhaust gas recirculation is interrupted.

[00030] Again, starting from the position shown in Figure 1, the valve rod 3 can also be moved in the direction of the actuating device 2, so that again the exhaust gas outlet 9 is opened and a temperature control over a certain range is possible, since the cross-sections of the valve seats 17, 22 that are being flowed through are enlarged or reduced dependent on one another. In an end position of this movement, the exhaust gas outlet 9 is completely opened and the valve member 6 sits on the valve seat 22, so that the entire recirculated exhaust gas stream is now conducted to the combustion engine via the cooler, which is desired in particular in the middle load ranges of a combustion engine when the internal combustion engine is already warmed up.

[00031] Thus by means of such a two-way valve, the exhaust gas recirculation can be completely closed and also optionally the exhaust gas is conducted either completely via the bypass pipe or the intake pipe or is conducted completely via the exhaust gas cooler. A mixed operation is also possible, whereby in the mixed operation the quantity of exhaust gas conducted to the cooler increases or decreases when the valve rod 3 is moved in the same ratio as the quantity conducted via the bypass channel 21 decreases or increases. By enlarging the axial extension of the axial control surface 13 in comparison with Figure 1 in the direction of the actuating device, a quantity control is also possible via the bypass channel 21 when the cooling channel 16 is closed.

[00032] The two-way valve shown in Figure 2, which is also embodied here as an exhaust gas recirculation- and bypass valve device 1, features on its valve rod 3 only two valve members 24 and 25, whereby the valve member 24 arranged closer to the actuating device 2 combines the functions of the valve members 4 and 5 from Figure 1. This valve

member 24 features both a radially extending control surface 26 and an axially extending control surface 27, which governs a first exhaust gas outlet 28 and that essentially interacts with a valve seat 29 like the control surface 12 in Figure 1 and is part of a cylindrical outer jacket 30. The valve member 25 also features a radially extending control surface 31 that governs a second exhaust gas outlet 32. This valve member 25 features in addition a cylindrical outer jacket 33 that however is primarily present for improved sealing against a corresponding hole 34 in the housing 7, so that leakage streams are avoided. The two axially extending cylindrical outer jackets 30, 33 are thereby embodied intersecting or overlapping, that is, the cylindrical outer jacket 33 of the valve member 25 features a larger diameter than the cylindrical outer jacket 30 of the valve member 24. Whereas the cylindrical outer jacket 33 is completely adjacent to the inner walls of the housing 7, the cylindrical outer jacket 30 features a gap 35 between it and the inner wall of the housing 7, which gap is embodied at the side of the valve rod 3 opposite the outlet 28.

[00033] In the present exemplary embodiment, the exhaust gas outlet 28 is preferably connected to a bypass channel 36, while the exhaust gas outlet 32 leads to a cooler of the internal combustion engine. In the present position a valve seat 37 is completely closed by the valve member 24 or its radially extending control surface 26, so that no exhaust gas introduction takes place. If the valve rod 3 is now displaced downwards via the actuator 2, the radially extending control surface 26 detaches itself from the valve seat 37, so that an exhaust gas stream takes place to the bypass channel 36 via the gap 35. With a further displacement of the valve rod 3, the flowed-through cross-section through a valve seat 37 is enlarged, so that an increased exhaust gas stream to the bypass channel 36 takes place until the axially extending control surface 27 begins to close the bypass channel 36, in that it positions itself partly in front of the valve seat 29. With further movement, this takes place until the bypass channel 36 is completely closed.

[00034] Simultaneously with the complete closure of the outlet 28 and thus of the bypass channel 36, however, the exhaust gas outlet 32 that leads to the exhaust gas cooler opens, since the radially extending control surface 31 of the valve member 25 lifts itself completely from a radially extending valve seat 38, so that a flow-through cross-section becomes free and now the exhaust gas is conducted completely via the cooler, as is customary after the warm-up phase of the combustion engine.

[00035] Thus with such a valve device it is possible to control the recirculated exhaust gas quantity, both for a flow-through of the bypass channel 36 and for a flow-through of the exhaust gas cooler. A mixed operation is not possible in this present embodiment.

[00036] The controllable two-way valve shown schematically in Figure 3, like the valve from Figure 2, features two valve members 39 and 40. A decisive difference from the exhaust gas recirculation- and bypass valve devices 1 from Figure 1 and 2 here is that an inlet 41 is now arranged between two outlets 42 and 43. Based on four different positions of the valve 1 in the housing 7, as shown by Figures 3a), 3b), 3c) and 3d), the means by which the control takes place is evident.

[00037] In Figure 3a), the valve 1 is situated in a position closing the two exhaust gas outlets 42 and 43. This takes place in that both valve members 39, 40 feature radially extending control surfaces 44, 45 that rest on the valve seats 46, 47 corresponding to the outlets 42 and 43. The distance between these two radially extending control surfaces 44, 45 is accordingly equal to the height of the exhaust gas inlet 41.

[00038] In Figure 3b), a second position is shown in which now the two radially extending control surfaces 44, 45 are lifted from the valve seats 46, 47. By these means a flowed-through cross-section area is opened to the first exhaust gas outlet 42, while the valve seat 47 is now closed by an axially extending control surface 48 of the cylindrically embodied valve member 39, so that an exhaust gas flow to the exhaust gas outlet 43 is not possible. Through the slight lifting or dropping in this area, an exhaust gas stream only to the exhaust gas outlet 42 is thus controlled.

[00039] In comparison to this, Figure 3c) shows a position in which the axially extending control surface 48 is now beginning to interact with the valve seat 46, that is, to close the passage to the first exhaust gas outlet 42. At the same time, however, the exhaust gas outlet 43 is opened, since the axially extending control surface 48 now lifts itself from the valve seat 47, so that now a smaller exhaust gas stream can flow to the exhaust gas outlet 43. Accordingly the height of the axially extending control surface 48 in this exemplary embodiment is to be selected such that it essentially corresponds to the height of the exhaust gas inlet 41. At the same time the diameter of the two valve seats 46 and 47 and of the axial control surface 48 is to be selected to be the same.



[00040] In Figure 3d), the valve 1 is now situated in a position that is displaced further upwards, so that the entire flowed-through cross-section is opened to the exhaust gas outlet 43.

[00041] Thus the quantity of both exhaust gas streams can be controlled independently of one another. By matching the heights of the axial control surfaces, these valves can be matched respectively to corresponding requirements, so that mixed operations are also optionally possible.

[00042] By means of these forms of embodiment, dirt-insensitive two-way valve devices are created that do not need any additional inner baffles and can be produced simply and cost-effectively. They ensure both a switching-off and a control of both outlet quantities present with low required actuating forces.

[00043] It should be clear that various modifications of the construction of such valves are possible, whereby in particular the arrangement of the various inlets and outlets to one another and also the arrangement of the axial or radial control surfaces to one another can be changed. A use outside the field of exhaust gas recirculation is also conceivable, whereby it should be clear that an arrangement both before and after an exhaust gas- or bypass channel is possible.